

CABECERA

YACIMIENTO: Colegiata de San Martín de Elines (Valderredible, Cantabria)

MUNICIPIO: Valderredible

PROVINCIA: Cantabria

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4789; CIHM 5, 69

N. INV: Colegiata de San Martín de Elines (Valderredible, Cantabria)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 207 x 68 x 30

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA: 5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hoc iacet in pulcro decons[o]l(a)nta sipulchro hic e(st) s(an)ct(e) mi cui / debita pena era TCLVII

Texto dado por CIHM 5, 69.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En este sepulcro hermoso yace la bienaventurada santa que a mí me dejó el debido castigo, en el año 1119.

Traducción de CIHM 5, 69.

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** CIHM 5, 69.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Lauda sepulcral sin líneas de pautado ni grandes problemas de conservación.**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina con reminiscencias visigóticas. El tipo de letra es similar el utilizado en otra cubierta de sarcófago de este lapidario (CIHM 5, 93).

Llaman la atención la U en forma de A invertida con doble travesaño horizontal, el uso recurrente de los nexos o la combinación de diferentes signos abreviativos como la raya horizontal y el medio yugo. Todos estos recursos caligráficos y la elegancia del trazo de las letras, presentando algunos casos la forma de grafías decoradas, no se corresponde con las dificultades técnicas del ordinator a la hora de distribuir el texto sobre la lauda sepulcral, teniendo que separar excesivamente las letras y los numerales del año ofreciendo así un acabado descuidado.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1119, siglo XII.**CRIT. DAT.:** Textuales.**CONTEXTO HALLAZGO:** Inscripción situada en el interior del claustro de la colegiata de San Martín de Elines (Valderredible, Cantabria).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 4789; CIHM 5, 69; Berzosa Guerrero, J. (2015) La voz de las piedras de Valderredible (Cantabria): Escudos. Estelas. Litografías. Relojos de sol. Otras, Almería, Círculo Rojo, p. 56. García Guinea, M. Á. (2007) Enciclopedia del Románico en Cantabria, , Fundación Santa María la Real Centro de Estudios del Románico, vol. 3, p. 1469.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



1. *Epitaphium sepulcrale* en la colegiata de San Martín de Elines (Ap. nº 69).

69, 304